

## **Comunicado de la familia Moncayo Cabrera a la comunidad Nacional e Internacional.**



**Famille Moncayo sur la rumeur de fuite de Pablo Emilio:**  
(Traduction semi automatique )

**"Nous ne savons pas ce qui se passe"**  
par le professeur Gustavo Moncayo

### **\*\*\* La famille informe la communauté nationale et internationale \*\*\***

Communiqué de la famille Moncayo Cabrera à la Communauté Nationale et Internationale.

Le 16 avril 2009, les FARC ont unilatéralement décidé de libérer notre fils et frère Pablo Emilio Moncayo Cabrera ainsi que Josué Daniel Calvo, et de remettre les restes du Major Guevara. Le 23 novembre nous avons reçu un appel d'une station de radio émettrice locale de Neiva dans lequel on nous communiquait que Pablo Emilio se serait enfui, selon une information obtenue d'une source de haute crédibilité de l'Armée, qui aurait déchiffré des communications des FARC. Il y a exactement sept mois et huit jours que l'annonce de la libération unilatérale a été faite, aujourd'hui le 24 novembre le Gouvernement National se manifeste à travers les médias de communication et annonce une facilitation pour permettre la libération. Cette situation très complexe ne nous permet pas de nous réjouir de l'information que nous avons reçue hier. Nous ne savons pas ce qui se passe. Si le Gouvernement a des informations ou si des opérations militaires de sauvetage sont prévues, ce qui mettrait en danger la vie de Pablo Emilio, nous lui demandons publiquement que cela nous soit communiqué.

Nous considérons comme responsables le président Uribe, le ministre de la Défense, le Commissaire de la Paix Franck Pearl de ce qui pourrait arriver à notre fils. Nous savons que ce sont les FARC qui l'ont enlevé, mais nous savons aussi que depuis 12 ans, avant l'annonce de sa libération, le Gouvernement n'a rien fait et notre angoisse se prolonge. Cette immense douleur de la famille ne serait pas vivante si le gouvernement avait progressé plus rapidement avec l'Eglise, la sénatrice Piedad Cordoba et la Croix-Rouge internationale, et notre fils serait avec nous.

Notre famille prie pour que la vie de notre fils soit protégée. Nous n'autorisons pas de sauvetages militaires, ni n'assumons des risques qui casseraient l'espérance de la retrouvaille. La délivrance de mon fils ouvre les portes à l'échange humanitaire.

**Familia Moncayo ante rumor de fuga de Pablo Emilio: "No sabemos qué está pasando"**  
por Profesor Gustavo Moncayo

**La familia Moncayo Cabrera informa a la comunidad nacional e internacional**

### **\*\*\*La familia Moncayo Cabrera informa a la comunidad nacional e internacional \*\*\***

\*Desde el 16 de abril de 2009 las FARC decidieron liberar unilateralmente a nuestro hijo y hermano Pablo Emilio Moncayo Cabrera, junto con Josué Daniel Calvo, y entregar los restos

del mayor Guevara. Ayer (23 de noviembre) recibimos una llamada de una emisora local de Neiva en la cual se nos comunicaba que posiblemente Pablo Emilio se habría fugado del cautiverio, según información obtenida de un fuente de alta credibilidad del Ejército, que habría descifrado comunicaciones de las FARC.

Hace exactamente siete meses y ocho días del anuncio de liberación unilateral, hoy 24 de noviembre el Gobierno Nacional se manifiesta a través de los medios de comunicación anunciando la facilitación para la liberación, situación compleja que no nos permite alegrarnos por la información recibida en el día de ayer. No sabemos qué está pasando. Si el Gobierno tiene información solicitamos públicamente que nos sea comunicada, o de lo contrario se estarían legitimando operativos de rescate de las dos partes que ponen en riesgo la vida de Pablo Emilio.

Responsabilizamos al gobierno del presidente Uribe, al ministro de la Defensa, al Comisionado de Paz Frank Pearl, de lo que pueda estar pasando con nuestro hijo. Sabemos que las FARC se lo llevaron, pero también sabemos que después de 12 años, ante el anuncio de la liberación, el Gobierno no respondió y esta angustia se prolongó. Este inmenso dolor de la familia no se tendría que estar viviendo si el Gobierno hubiese avanzando oportunamente con la Iglesia, la senadora Piedad Córdoba y Cruz Roja Internacional, y nuestro hijo estuviera con nosotros.

Nuestra familia ruega que se proteja la vida de nuestro hijo. No autorizamos rescates militares, ni asumir riesgos que rompan la esperanza del encuentro. La liberación de mi hijo abre las puertas al intercambio humanitario.

<http://www.facebook.com/l/b5447;caminantesporlapaz.blogspot.com/2009/11/comunicado-de-la-familia-moncayo.html>

[http://www.facebook.com/l/b5447;colombia.indymedia.org/news/2009/11/109511\\_comment.php#109512](http://www.facebook.com/l/b5447;colombia.indymedia.org/news/2009/11/109511_comment.php#109512)

<http://caminantesporlapaz.blogspot.com/2009/11/comunicado-de-la-familia-moncayo.html>